



UNITED NATIONS  
DEPARTMENT OF ECONOMIC  
AND SOCIAL AFFAIRS  
STATISTICS DIVISION



ANDEAN COMMUNITY  
GENERAL SECRETARIAT



UNITED NATIONS  
ECONOMIC COMMISSION FOR  
LATIN AMERICA AND THE  
CARIBBEAN

**Regional Workshop on Country Practices in Compilation of  
International Merchandise Trade Statistics, 7-11 May 2007, Lima**

**Agenda item No. 10:** Commodity Classifications and Quantity Measurements

**Presentation**

**Language:** Spanish

MANTENIMIENTO DEL MANUAL DE  
SUMINISTROS DE LA INFORMACIÓN  
ESTADÍSTICA DE COMERCIO EXTERIOR DE LA  
ALADI

Presentation by

*Latin American Integration Association (ALADI)*



**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

## **MANTENIMIENTO DEL MANUAL DE SUMINISTRO DE LA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA DE COMERCIO EXTERIOR DE LA ALADI**

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

### **MANUAL DE SUMINISTRO DE LA INFORMACIÓN ESTADÍSTICA DE COMERCIO EXTERIOR DE LA ALADI**

- El Sistema de Información Estadística de Comercio Exterior de la Asociación Latinoamericana de Integración (SICOEX) tiene, entre otros, los siguientes objetivos:
  - Procesar y suministrar en forma sistemática y actualizada, a los países miembros, las informaciones estadísticas del comercio exterior que faciliten la preparación y realización de las negociaciones y el posterior aprovechamiento de las respectivas concesiones; y
  - Difundir los resultados del comercio exterior de los países de la región en términos que faciliten la evaluación periódica del proceso de integración y del funcionamiento de los mecanismos establecidos en el Tratado de Montevideo 1980 y que permitan detectar las oportunidades comerciales a los diversos usuarios de estas estadísticas.
- Es necesario reunir la información del intercambio comercial de los países miembros de acuerdo con un modelo uniforme y recibirla de conformidad con un calendario aprobado para tales fines.
- Fueron creadas normas, procedimientos y códigos previstos en el "Manual de Instrucciones para el suministro uniforme de los datos de comercio exterior de los países miembros, el cual es actualizado y revisado periódicamente, en coordinación con organismos nacionales e internacionales que cooperan en esa materia con la ALADI.

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

#### **CONTENIDO NORMATIVO**

- Datos que componen la información de comercio exterior que debe ser suministrada a la Secretaría General de la ALADI
- Códigos uniformes para el suministro de los datos básicos
- Diseño uniforme para el suministro de datos básicos y cuadros de control de integridad
- Suministro de informes del comercio exterior en cuadros estadísticos
- Calendario para el suministro de datos e informes
- Cobertura de las estadísticas del comercio exterior
- Unidades de medida adicionales
- Descripción del proceso de validación y consistencia de la información estadística de comercio exterior
- Metodología utilizada para procesar, validar y asignar el comercio negociado al amparo de los mecanismos del Tratado de Montevideo 1980

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

#### DATOS QUE COMPONEN LA INFORMACION DE COMERCIO EXTERIOR QUE DEBE SER SUMINISTRADA A LA SECRETARIA GENERAL DE LA ALADI

- CODIGOS UNIFORMES PARA EL SUMINISTRO DE LOS DATOS BASICOS
- Pais informante
- Mes informado
- Año informado
- Tipo de comercio
- Países coparticipes
- Partidas especiales de la Nomenclatura de la Asociación (NALADISA)
- Tipo e identificación de acuerdos
- - Para uso de Argentina
- - Para uso de Bolivia
- - Para uso de Brasil
- - Para uso de Chile
- - Para uso de Colombia
- - Para uso de Cuba
- - Para uso de Ecuador
- - Para uso de México
- - Para uso de Paraguay
- - Para uso de Perú
- - Para uso de Uruguay
- - Para uso de Venezuela

- Modo de transporte en frontera
- Tipo de importador – exportador
- Unidades de medida adicionales
- Estados, Provincias, Departamentos o Regiones de los países miembros
- DISEÑO UNIFORME PARA EL SUMINISTRO DE DATOS BASICOS Y CUADROS DE CONTROL DE INTEGRIDAD
- SUMINISTRO DE INFORMES DEL COMERCIO EXTERIOR EN CUADROS ESTADÍSTICOS
- CALENDARIO PARA EL SUMINISTRO DE DATOS E INFORMES
- Cobertura de las estadísticas del comercio exterior
- Unidades de medida adicionales
- Descripción del proceso de validación y consistencia de la información estadística de comercio exterior suministrada por los países miembros de la ALADI
- Metodología utilizada para procesar, validar y asignar el comercio negociado al amparo de los mecanismos del Tratado de Montevideo 1980

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

#### **Antecedentes**

- El primer "**DIAGNOSTICO ANALITICO SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUERIMIENTOS DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL SUMINISTRO DE LA INFORMACION ESTADISTICA DE COMERCIO EXTERIOR A LA SECRETARIA GENERAL DE LA ALADI**" fue elaborado en cumplimiento a una recomendación elevada al Comité de Representantes de la ALADI por parte de las delegaciones de los países miembros participantes de la V Reunión Técnica de Responsables del Suministro de las Estadísticas de Comercio Exterior (V RECOMEX) (2000).
- La referida recomendación, solicitó al Comité de Representantes "*Encargar a la Secretaría General de la ALADI la elaboración de un diagnóstico analítico sobre el cumplimiento de los requerimientos del Manual de Instrucciones para el suministro de la información del comercio exterior, y de una propuesta de actualización del referido Manual, con base en las deliberaciones y conclusiones alcanzadas en el desarrollo de la V Reunión Técnica de Responsables del Suministro de las Estadísticas de Comercio Exterior. El diagnóstico comprenderá una encuesta detallada por países del grado de cumplimiento, calidad y validación de las variables ALADI, incluyendo, cuando corresponda, comentarios sobre las razones que impiden el suministro de la información*".
- En virtud a dicha recomendación, el Comité de Representantes de la ALADI incorporó al Presupuesto por Programa de la Asociación para el año 2001, encomienda a la Secretaría General, la elaboración del "*Diagnóstico analítico del cumplimiento del Manual de Instrucciones basado en la encuesta/cuestionario sobre el suministro de las variables del mismo*".
- En el año 2002, en base a una recomendación del año 2001 emanada de las mismas instancias, la Secretaría general de la ALADI realizó la actualización del "Diagnóstico", agregando una preocupación especial en relación a las variables relacionadas directamente con la captura de la información del comercio negociado al amaro de los acuerdos de la ALADI.
- La X RECOMEX tiene planificada la presentación de una actualización para 2007 solicitada en la IX Reunión del 2006, con el propósito de actualizar la información de cumplimiento del Manual de la ALADI por parte de sus países miembros.

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

#### **Implementación**

- La Secretaría General elaboró dos cuestionarios, uno sobre el cumplimiento de las variables del suministro y otro sobre los criterios de la cobertura de la información estadística de comercio exterior, quedando ambos cuestionarios disponibles en el Sitio Web de la ALADI.
- Asimismo, comunicó a las Oficinas Gubernamentales responsables del suministro de la información estadística de comercio exterior, la disponibilidad en el Sitio Web de los referidos cuestionarios, las instrucciones para ser respondidos, la dirección electrónica y la clave de acceso para acceder a los mismos.
- Una vez respondidos los cuestionarios por parte de las Oficinas Gubernamentales, la Secretaría General procesó las respuestas incluidas en los mismos y elaboró los diagnósticos que se presentan a continuación.

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

### **Alcance y objetivos del relevamiento**

- La primera parte del relevamiento, denominada Cuestionario de Variables, comprendió un total de 31 preguntas. Su objetivo principal era conocer el grado de cumplimiento de los requerimientos del Manual de Instrucciones y, en particular, identificar las dificultades que presentan las Oficinas Gubernamentales para cumplir con los mismos.
- Las preguntas fueron clasificadas en dos grupos: En el primer grupo se formularon preguntas generales sobre el Manual de Instrucciones, los medios de transferencia de datos, plazos, herramientas de control de integridad y formato del suministro de información. En el segundo grupo, se formularon preguntas referidas al cumplimiento de cada variable, grado de disponibilidad y representatividad del dato.

### **Consistencia de la información**

- Previamente a realizar el análisis de las respuestas del Cuestionario de Variables, se efectuó la crítica de las mismas, con el objeto de detectar posibles inconsistencias. En tal sentido se contrastaron las respuestas contenidas en los formularios, con los últimos envíos de información de comercio exterior efectuados por las Oficinas Gubernamentales correspondientes.

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

### **Diagnóstico**

El diagnóstico que se presenta a continuación está subdividido en tres partes, a saber:

- Oportunidad, formato y control de integridad del suministro de datos
- Cumplimiento y calidad de los datos sustantivos
- Cumplimiento y calidad de los datos operativos

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

#### **VARIABLES EXIGIDAS POR EL MANUAL DE LA ALADI**

- País informante
- Mes
- Año
- Tipo de comercio
- País de Origen/Destino
- País de Procedencia
- Estado/Prv.de Producción
- Arancel Nacional
- NALADISA
- Identificación de acuerdo
- Puerto entrada/salida
- Modo de transporte
- Bandera medio transporte
- Tipo imp/exportador
- Peso en Kgs. Brutos
- Peso en Kgs. Netos
- Unidad de medida
- Cantidad de unidades
- Valor FOB en dólares
- Valor del Seguro (dólares)
- Valor del Flete en dólares
- Valor de Gravámenes

**ALADI/DIE**  
**Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes**  
**Lima, Perú, 07-11/05/2007**  
**ONU/DESA-CEPAL-CAN**

#### **Análisis de los resultados**

##### **Alcance y objetivos del relevamiento**

- Cuestionario de Cobertura comprendió un total de 53 preguntas
- Principal objetivo era conocer en detalle cual es la cobertura que tienen las estadísticas de comercio exterior de mercancías que los países miembros informan a la ALADI.
- Conocer el grado de acercamiento (o de apartamiento) a las recomendaciones de las Naciones Unidas y de la ALADI al respecto, así como las prácticas más frecuentes de los países miembros en cada materia.
- Preguntas referentes propiamente a la cobertura de las estadísticas, tipo definido de mercancía o de transacción particular.
- Preguntas referentes al sistema comercial utilizado.
- Conocer si al elaborar las estadísticas el país utiliza el sistema comercial general o el especial y, en éste último caso, si lo hace en su definición amplia o estricto
- Se utilizó para las 53 preguntas un campo específico para las exportaciones y otro para las importaciones, así como un campo para observaciones.
- Se elaboró un instructivo para orientar las oficinas gubernamentales

##### **Consistencia de la información recibida**

- Se realizó la crítica para detectar posibles inconsistencias, bajo los siguientes procedimientos: contraste la respuesta contenida en el formulario con la información de comercio exterior suministrada regularmente por el país a la ALADI; referidas al sistema comercial utilizado fueran coherentes con la composición por origen y destino de los flujos de comercio; Zona Franca; Zona de libre circulación; analizar la coherencia entre la respuesta marcada en el formulario y el comentario realizado en el recuadro de observaciones; analizar la coherencia existente entre las diferentes respuestas.
- Una vez detectadas las inconsistencias, se solicitó aclaración a los organismos responsables del suministro de información, y cuando correspondía, se corrigió la información original.

##### **Indicadores utilizados**

- grado de seguimiento de las recomendaciones internacionales
- homogeneidad de los criterios utilizados
- diferencia de criterios utilizados por dos países miembros.

ALADI/DIE  
Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes  
Lima, Perú, 07-11/05/2007  
ONU/DESA-CEPAL-CAN

Otras acciones orientadas a perfeccionar el Manual de la ALADI:

- En 2003 se realizó con recursos de la cooperación técnica ALADI-BID un recorrido a las oficinas gubernamentales responsables del suministro de la información estadística de comercio exterior, con el propósito de evaluar el cumplimiento del Manual, su utilización como referencia de compilación de información y la identificación de fuentes nacionales oficiales alternativas y complementarias para cada variable
- En 2004 se realizó misión a Argentina y en 2005 a Cuba, con recursos presupuestarios de la Asociación, con el mismo propósito (el único país aún no visitado es Brasil)
- En 2007 se está elaborando para presentación en la X RECOMEX una actualización a la presente fecha del cumplimiento del Manual
- En 2007 Se realizará un estudio comparativo de los Manuales de la ALADI, CAN y MERCOSUR, con el propósito de potenciar sinergias
- En 2007 se está avanzando en la negociación de un Memorando de Entendimiento entre la ALADI y la DESA/ONU para profundizar la cooperación para, entre otros aspectos, mejorar el Manual de la ALADI

ALADI/DIE  
Seminario Taller sobre Prácticas Nacionales de Compilación de Estadísticas de Comercio Exterior de Bienes  
Lima, Perú, 07-11/05/2007  
ONU/DESA-CEPAL-CAN

- Estudio Comparativo de los Manuales de Suministro de Información Estadística de Comercio Exterior de la ALADI, la CAN y el MERCOSUR
- Contenido
  - **Introducción:** breve descripción del objetivo del trabajo y la metodología empleada.
  - Comparación de los **marcos institucionales**
  - (literal d de los TR)
  - Mandatos
  - Acciones en caso de incumplimiento
  - Comparación de los **organismos participantes**
  - Organismos responsables del suministro
  - Organismos que operan como fuentes básicas de información
  - Comparación de los **criterios técnicos** adoptados por cada Manual y su correspondencia con los criterios de Naciones Unidas
  - (literal b de los TR)
  - Cobertura
  - Sistema comercial utilizado: Especial, General o no previsto
  - Comparación de las **variables exigidas**
  - (literal b de los TR)
  - Variables informadas y niveles de jerarquización
  - Tablas de códigos utilizados
  - Comparación de los **procedimientos de suministro**
  - (literal c de los TR)
  - Oportunidad
  - Mecanismo
  - Modalidad
  - Soporte
  - Comparación de los procedimientos de **validación y consistencia** (literal e de los TR)